

CHICOOEE, MASS. November 9 1962 12992

CHICOOEE BRANCH

HADLEY FALLS TRUST COMPANY

HOLYOKE, MASS.

53-134
113

PAY TO THE ORDER OF

Peter Chonyn

\$1076.70

1076.70 DOLLARS

CHICOOEE BANKERS CORPORATION

CHICOOEE BANKERS CORPORATION

BY ENDORSEMENT THIS CHECK WHEN PAID IS ACCEPTED IN FULL PAYMENT OF THE FOLLOWING ACCOUNT

J. Gebrus & son. Refund. Prepaid
(Paid in full)

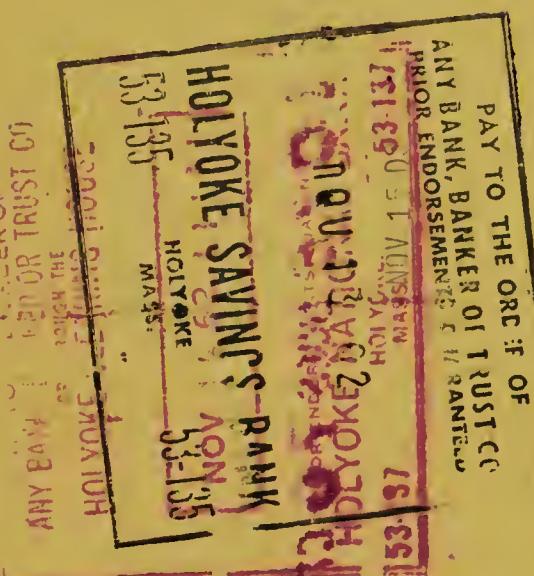
Walter A. Cullin

TREAS.

④ 101301346

Peter Channing

1, C 7 6 2 2 0 1 2 2
133-135 - L AUGUSTA,
HOLYOKE, MASS.



ANY BANK, BANKER OR TRUST CO
PARLOR ENDORSEMENT OR RANTELL

HOLYOKE SAVINGS BANK
HOLYOKE, MASS.

JULY 135
PETER CHANNING
MASS.


KLM ROYAL DUTCH AIRLINES

609 FIFTH AVENUE
NEW YORK 17, NEW YORK
PLAZA 9-2400

Chicopee Bankers
226 Exchange Street
Chicopee, Mass.

DATE: October 26, 1962

NUMBER: NYC/EP/R#5380/GB

Check # 47850

Subject: Refund prepaid JANINA GABRUS and family
PDR # 54692.

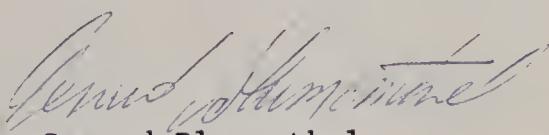
Gentlemen:

Enclosed please find our check for \$1,051.70 in payment
of the refund for the cancelled prepaid passage.

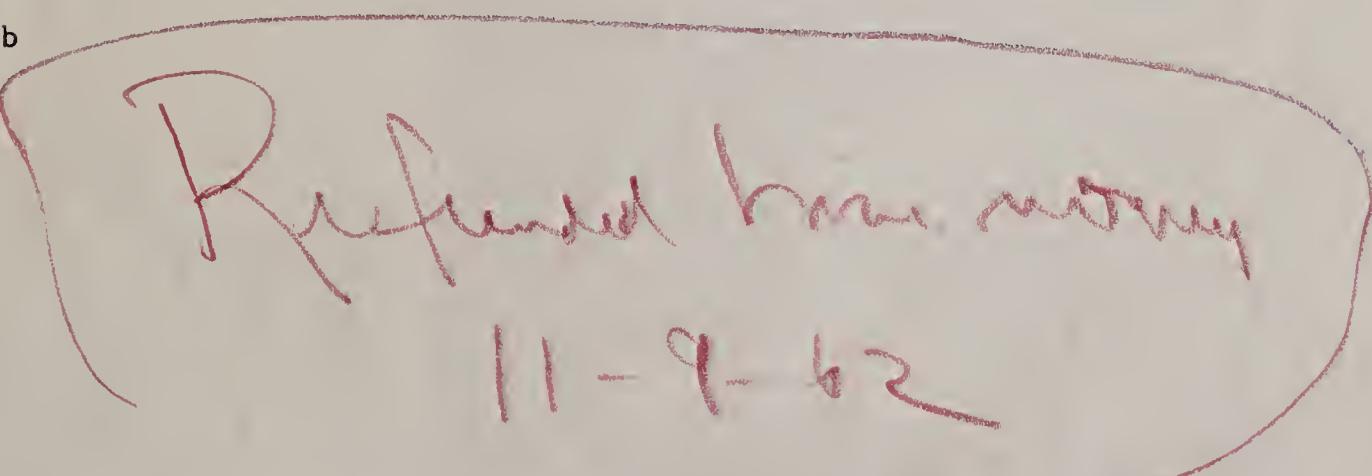
We are glad to be of service.

Very truly yours,

KLM ROYAL DUTCH AIRLINES


Gerard Blumenthal
Refund Department

GB:lb
Enc.


Refunded by airway

11-9-62

KLM**ROYAL DUTCH AIRLINES**

609 FIFTH AVENUE: NEW YORK 17, N.Y.

INVOICE	DESCRIPTION OF PAYMENT	AMOUNT	DISCOUNT	NET AMOUNT
	As per Refund letter NYC/EP/R#5380/GB			\$1,051.70
1b	DR 1653			



September 29, 1962..

KLM Royal Dutch Airlines
Hotel Statler Hilton
Hartford, Conn.

Dear Sirs:

RE: THE GABRUS FAMILY (5)

This is something that I spoke to you about a few times..the 1st time in March & then I wrote you a letter on April 27th of this year..about rendering some help in securing a visa for the above mentioned family. These people have been on the preferred quota for the last 2 years but due to some "Polish Record" the family has been unable to get an American visa..

Now the purchaser of the 5 tickets decided to cancel the prepaids issued by your Boston, Mass. office July 8, 1959., No.54692 as it looks impossible to get the Gabrus family here... It's too bad that we must cancel such a prepaid..

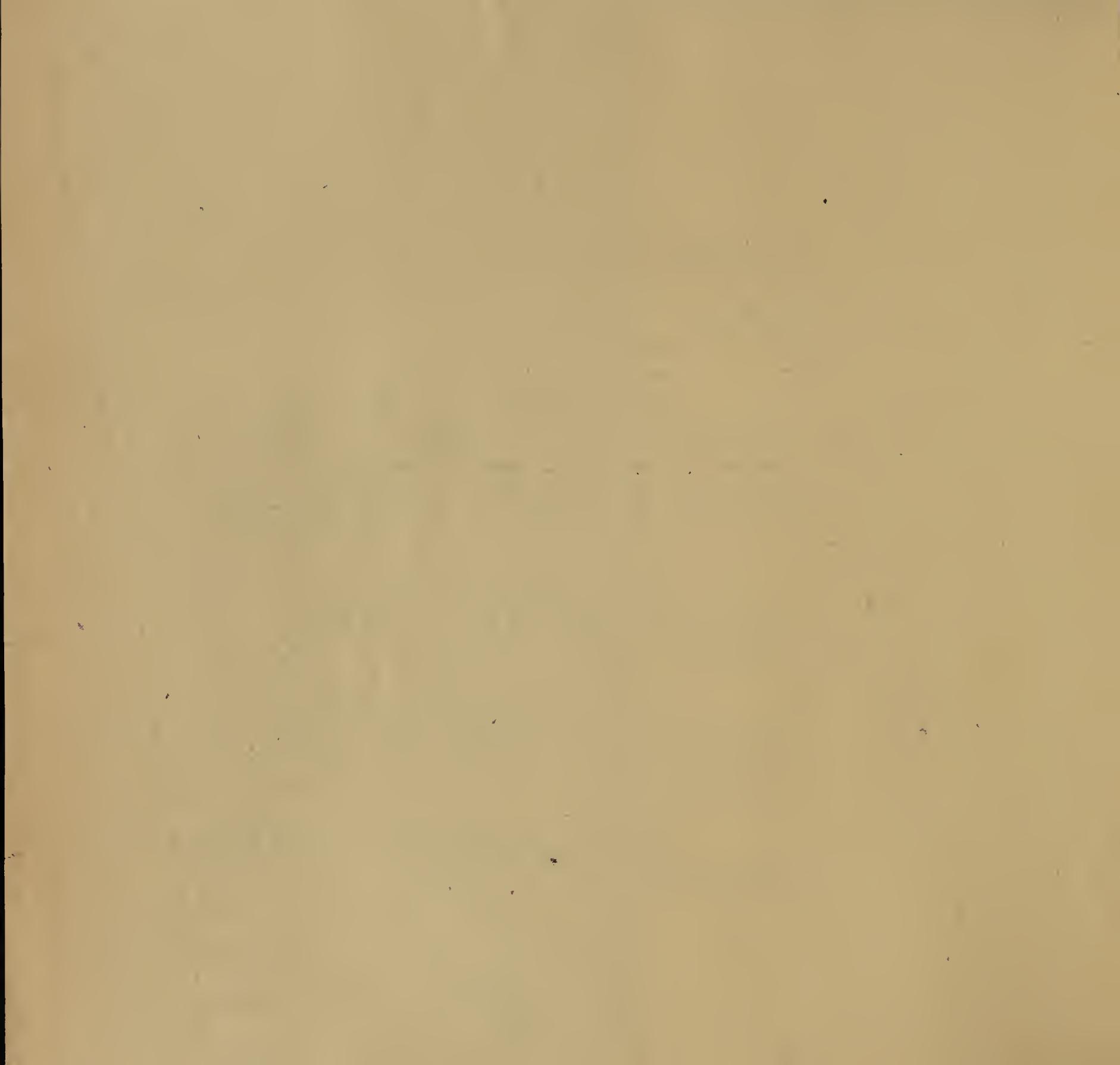
Will you please send the check to your office..The purchaser in the meanwhile will work thru a Polish lawyer in Warsaw about erasing the record..& when that is done he will in a position to buy the prepaids.. This will take time..

We are enclosing Prepaid Receipt No.54692, KL/PTA 144055, issued by your Boston office July 8, 1959, for \$1130.85 fr Warsaw, Poland to Boston, Mass.

Truly yours,
Chicopee Bankers Corporation

SF

Lgr.





K. L. M. ROYAL DUTCH AIRLINES

U. S. ORGANIZATION
NEW YORK, NEW YORK

AGENT'S FILE COPY

RECEIPT

FORM NO. 0740 No. 54692

For KLM Use Only: KL/PTA 144055

RECEIVED one thousand one hundred thirty & 85/100

IN LETTERS

U. S. DOLLARS \$130.85

IN FIGURES

FROM Chicopee Bankers

NAME OF PURCHASER

ADDRESS 226 Exchange street

Chicopee Mass.

AS FULL PAYMENT*
 DEPOSIT**
 BALANCE***

FOR five TICKET(S)

ONE WAY
 ROUND TRIP

FROM WAH

TO NYC

FLIGHT

DATE

CLASS

FROM NYC

TO BOS

FLIGHT

DATE

CLASS

ON BEHALF OF Janina Gabrys family (4 Full fares and 1 Half) Immigrant fares

NAME(S) OF PASSENGER(S)

ADDRESS WHERE PASSENGER(S) CAN BE REACHED

Bolkow, ul. Spitalna 2, Powiat

Javor Woj. Wroclaw, Poland.

FARE	<input type="checkbox"/> IN FULL* OR <input type="checkbox"/> DEPOSIT** OR <input type="checkbox"/> BALANCE***	U. S. \$ <u>1130.85</u>
TAX(ES)		\$ _____
EXPENSE MONEY EN ROUTE		\$ _____
LANDING MONEY (TO BE PAID UPON ARRIVAL IN THE U.S.A.)		\$ _____
TOTAL	U. S. \$ <u>1130.85</u>	

* SUBJECT TO FINAL SETTLEMENT IF AT THE DATE OF COMMENCEMENT OF THE PASSAGE A DIFFERENT FARE IS APPLICABLE ACCORDING TO K. L. M.'S OFFICIAL PASSENGER TARIFFS.

** THE BALANCE OF U. S. \$ _____ TO BE PAID ON OR BEFORE _____

*** FOR INITIAL PAYMENT SEE PREPAID RECEIPT 0740 NO. _____

DATE AND PLACE OF ISSUE:

JUL 28 1959
W. 0740
BOSTON
Edward Coloyan

AGENT'S SIGNATURE, STAMP
AND ADDRESS

IF USED AS DEPOSIT RECEIPT: THE ORIGINAL (PURCHASER'S COPY) MUST BE SURRENDERED BEFORE A TICKET CAN BE ISSUED OR A REFUND CAN BE MADE.

IF USED AS PREPAID RECEIPT: REFUNDS CAN ONLY BE MADE AFTER WITHDRAWAL OF THE ORIGINAL PREPAID TICKET ADVICE (ISSUED BY K. L. M. AGAINST THE DUPLICATE PREPAID RECEIPT); IN ANY CASE ALL AMOUNTS MENTIONED ABOVE ARE REFUNDABLE TO THE PURCHASER OR HIS/HER ASSIGNEE UNDER INSTRUMENT OF ASSIGNMENT DULY EXECUTED.

NOT TRANSFERABLE - NOT GOOD FOR PASSAGE - VOID IF MUTILATED OR ALTERED
FOR TERMS AND CONDITIONS SEE REVERSE SIDE.

June 30, 1959

KLM Royal Dutch Airlines
Little Building
80 Boylston Street
Boston, Massachusetts

Gentlemen:

Please issue immigrant fares Warsaw, Poland to New York for the following immigrants all residing at: Borkow, ul. Spitalna 2 powiat Jawor Woj. Wroclaw, Poland

Janina Gabrus - age 38
Witold Gabrus - age 45
Kazimierz Gabrus - age 77
Alfred Gabrus - age 75
Teresa Gabrus - age 11

That is 4 adult fares and one $\frac{1}{2}$ fare \$245.10 X $4\frac{1}{2}$ - \$ 1102.95 less 7% commission of \$77.21 balance \$1025.74, for which our check enclosed.

Awaiting receipt, I remain

Very truly yours,

CHICOOEE BANKERS CORPORATION

President

FF: mp

Enc.

Hanilawa Chouym
~~65 Southbridge St., Haleseth Mass.~~
5-4505 Ave - down the

